

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Іноземна мова (німецька)**

**ОСВІТНЬО-НАУКОВА ПРОГРАМА**

**«ОБЛІК І ОПОДАТКУВАННЯ»**

**третього (освітньо-наукового) рівня**

**за спеціальністю D1 «Облік і оподаткування»**

**галузі знань D «Бізнес, адміністрування та право»**

**Освітня кваліфікація: Доктор філософії з обліку і оподаткування**

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “27” серпня 2025 р.

м. Івано-Франківськ – 2025

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Компетентності
5. Результати навчання
6. Організація навчання курсу
7. Система оцінювання курсу
8. Політика курсу
9. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Іноземна мова (німецька)
<b>Освітньо-наукова програма</b>	«Облік і оподаткування»
<b>Спеціальність</b>	D1 Облік і оподаткування
<b>Галузь знань</b>	D Бізнес, адміністрування та право
<b>Рівень вищої освіти</b>	Третій (освітньо-науковий - підготовки доктора філософії)
<b>Статус дисципліни</b>	Обов'язкова
<b>Курс / семестр</b>	1 курс, 2 курс 1,2,3 семестри
<b>Розподіл за видами занять та годинами навчання (якщо передбачені інші види, додати)</b>	Практичні заняття –90 год. Самостійна робота – 180 год.
<b>Викладач</b>	Остапович Олег Ярославович
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 513 96 01
<b>E-mail викладача</b>	<a href="mailto:oleh.ostapovych@cnu.edu.ua">oleh.ostapovych@cnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	практичні заняття
<b>Мова викладання</b>	німецька
<b>Обсяг дисципліни</b>	9 кредитів ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="https://d-learn.cnu.edu.ua/">https://d-learn.cnu.edu.ua/</a>
<b>Консультації</b>	понеділок 15.00
<b>2. Анотація до курсу</b>	
<p>Курс «Іноземна мова (німецька)» має на меті розвиток у здобувачів навичок усного і писемного німецького мовлення. Зміст дисципліни охоплює основні комунікативні, писемні та граматичні навички, які є передумовою адекватного використання німецької мови в усному і писемному мовленні. Курс формує практичне вміння використовувати широкий спектр лексико-граматичних засобів мови для успішного спілкування німецькою мовою, співвідносити граматичні та лексичні закономірності рідної і іноземної мови для використання цих навичок у професійному й особистому спілкуванні.</p>	
<b>3. Мета та цілі курсу</b>	
<p>Метою викладання дисципліни є формування у здобувачів здібностей спілкування іноземною мовою в усній та писемній формі.</p> <p>Завданнями курсу є: розширення запасу слів здобувачів, розвиток їхньої мовної компетенції, засвоєння здобувачами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми), повторення і поглиблене засвоєння граматики німецької мови.</p> <p>У процесі вивчення дисципліни здобувачі повинні <i>знати</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- базові норми німецької літературної мови та вміння їх застосовувати у практичній діяльності за фахом;</li> <li>- особливості використання німецької мови в усній та письмовій формі для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;</li> <li>- методики перекладу німецькомовного фахового наукового тексту;</li> <li>- методики анотування статей за фахом;</li> <li>- особливості використання інформаційних й комунікаційних технологій для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності;</li> </ul> <p><i>вміти</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень державною та німецькою мовами, мати глибоке розуміння німецькомовних наукових текстів за напрямом досліджень;</li> <li>-анотувати наукові статті за спеціальністю;</li> <li>-здійснювати реферування автентичної німецькомовної статті;</li> <li>-використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;</li> </ul>	

- вільно використовувати вокабуляр за темами усних модулів: кар'єра, подорожі, харчування, освіта, відпочинок, мистецтво;
- правильно застосовувати відповідні граматичні структури (всі видо-часові форми активного і пасивного станів дієслова, схеми переведення прямої мови у непряму, узгодження часів, модальні дієслова, умовні речення, неособові форми дієслова) при виконанні письмових та усних завдань;
- розуміти на слух інформацію та підтримувати діалог в межах запропонованих тем;
- аргументувати свою точку зору в усному мовленні (проводити дебати, дискусії, обговорення, діалоги);
- аргументувати свою точку зору в писемному мовленні при написанні есе на різні теми, виявляти здатність структурування і оформлення писемного повідомлення.

#### 4. Компетентності

##### **Інтегральна компетентність.**

Здатність продукувати нові ідеї, розв'язувати комплексні проблеми професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері обліку, аналізу, контролю, аудиту, оподаткування із застосуванням методології наукової та педагогічної діяльності, зокрема здійснюючи наукове дослідження, що характеризується науковою новизною, теоретичним та/або практичним значенням

##### **Загальні компетентності**

**ЗК02.** Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК03.** Здатність працювати в міжнародному контексті.

##### **Спеціальні компетентності**

**СК04.** Здатність проводити емпіричні дослідження для встановлення тенденцій розвитку об'єктів дослідження у сфері обліку, аналізу, контролю, аудиту, оподаткування.

**СК09.** Здатність до безперервного саморозвитку та самовдосконалення.

#### 5. Результати навчання

**РН03.** Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми обліку, аналізу, аудиту, оподаткування державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.

**РН13.** Вільно спілкуватися з питань, що стосуються обліку та оподаткування, з колегами, широкою науковою спільнотою, суспільством у цілому.

#### 6. Організація навчання курсу

##### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	-
практичні заняття	90
самостійна робота	180

##### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
1-3	<b>D1 Облік і оподаткування</b>	1-2	<b>Обов'язковий</b>

##### Тематика курсу

##### Семестр 1

Тема, план	Форма заняття	Літера- тура	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>Тема 1. Die Rolle der Fremdsprachen im Leben eines Menschen. <u>Universität und Weiterbildung.</u></b>	практичне заняття, самостійна робота	1-13	<b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b>	25	Вересень- жовтень

<p><b>Grammatik:</b> Das Substantiv. Der Artikel. Das Numerale. Grammatische Übungen zum Thema.</p> <p>Das Pronomen. Personalpronomen. Possessivpronomen. Reflexivpronomen. Grammatische Übungen.</p> <p>Präpositionen. Grammatische Übungen.</p> <p>Pronominaladverbien. Das Adjektiv. Lexikalisch-grammatische Übungen.</p>			<p>Тема 1. Bekanntschaft</p> <p>Тема 2. Meine Universität</p> <p>Тема 3. Fremdsprachen und ihre Rolle</p> <p>Тема 4. Meine wissenschaftliche Arbeit</p> <p>Тема 5. Studieren in Deutschland.</p> <p>Тема 6. Zum Studium ins Ausland.</p> <p>Тема 7. Weiterbildung.</p>		
<p><b>Тема 2. Mein Heimatland</b></p> <p><i>Grammatik:</i> Das Verb. Präsens. Modalverben. Imperativ. Übungen.</p> <p>Grundformen der Verben. Präteritum. Grammatische Übungen.</p> <p>Perfekt. Plusquamperfekt. Futur I. Übungen.</p> <p>Referieren eines Artikels „Mein Leben als Ausländer“</p>	<p>практичне заняття, самостійна робота</p>	<p>1-13</p>	<p><b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b></p> <p>Тема 1. Ukraine – ein unabhängiger Staat</p> <p>Тема 2. Kyjiw – die Hauptstadt der Ukraine</p> <p>Тема 3. Vorkarpatenland</p> <p>Тема 4. Berühmte ukrainische Wissenschaftler</p>	<p>25</p>	<p>Листопад-грудень</p>

<b>Тематика курсу</b>					
<b>Семестр 2</b>					
Тема, план	Форма заняття	Літера-тура	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p><b>Тема 1. Massenmedien</b></p> <p>Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Besprechung des Themas.</p> <p>Referieren eines Artikels „TV heute“.</p>	практичні заняття, самостійна робота	1-13	<p><b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b></p> <p>Тема 1. Massenmedien in Deutschland</p> <p>Тема 2. Massenmedien in der Ukraine</p> <p>Тема 3. Aufgaben der Massenmedien in der Gesellschaft</p>	25	Лютий-березень
<p><b>Тема 2. Deutschsprachige Länder</b></p> <p><i>Grammatik:</i> Wiederholung: Der einfache Aussagesatz. Der Fragesätze. Der Verneinungssatz. Lexikalisch-grammatische Übungen.</p> <p>Das Satzgefüge. Satzgefüge mit mehreren Nebensätzen. Lexikalisch-grammatische Übungen.</p> <p>Objektsätze. Kausalsätze.</p> <p>Temporalsätze. Attributsätze. Zielsätze. Lexikalisch-grammatische Übungen.</p> <p>Referieren des Artikels „Datenschutz-Reduzierung.“</p>	практичні заняття, самостійна робота	1-13	<p><b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b></p> <p>Тема 1. Die BRD</p> <p>Тема 2. Der Staatsaufbau Deutschlands</p> <p>Тема 3. Berlin – die Hauptstadt der BRD</p> <p>Тема 4. Berühmte deutsche Wissenschaftler</p> <p>Тема 5. Feste und Feiertage in Deutschland</p>	25	Квітень-травень

Facebook soll öfter um Erlaubnis fragen“.					
<b>Тематика курсу Семестр 3</b>					
Тема, план	Форма заняття	Літера-тура	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<p><b>Тема 1. Österreich</b></p> <p>„Österreich – das Land der blauen Seen“. Übungen zum Thema. <i>Grammatik:</i> Infinitiv mit zu und ohne zu. Lexikalisch-grammatische Übungen. Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Arbeit an Dialogen. <i>Grammatik:</i> „haben + zu + Infinitiv“ „sein + zu + Infinitiv“. Lexikalisch-grammatische Übungen. Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Referieren des Artikels „Exotischer Süßigkeiten-Versang“. <i>Grammatik:</i> Infinitivgruppen. Lexikalisch-grammatische Übungen. Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p>	практичні заняття, самостійна робота	1-13	<p><b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b></p> <p>Тема 1. Österreich. Geografische Lage</p> <p>Тема 2. Wien</p> <p>Тема 3. Berühmte Menschen Österreichs</p>	25	Вересень-жовтень
<p><b>Тема 2. Globale Probleme der Menschheit. Arbeit und Beruf</b></p> <p><i>Grammatik:</i> Konjunktiv. Bildung der Zeitformen.</p>	практичні заняття, самостійна робота	1-13	<p><b>15 год. – ауд. роб.</b> (7 год. – практика мови, 8 год. – граматики) <b>30 год. – сам. роб.</b></p> <p>Тема 1. Der Mensch und die Umwelt</p>	25	Листопад-грудень

<p>Grammatische Übungen zum Thema.</p> <p>Konjunktiv. Bildung der Zeitformen. Grammatische Übungen zum Thema.</p> <p>Attributsätze. Grammatische Übungen. Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Gebrauch des Konjunktivs im einfachen Satz. Grammatische Übungen. Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p> <p>Übersetzung eines wissenschaftlichen Artikels aus dem Ukrainischen ins Deutsche.</p>			<p>Тема 2. Globale Probleme der Menschheit</p> <p>Тема 3. Universitäten der Ukraine</p> <p>Тема 4. Bildungssystem der BRD</p> <p>Тема 5. Die Zukunft der Arbeit.</p> <p>Тема 6. Innovative Ideen.</p> <p>Тема 7. Multikulturelle Zusammenarbeit.</p>		
--	--	--	--	--	--

### 7. Система оцінювання курсу

<p>Загальна система оцінювання курсу</p>	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень здобувачів, що регламентовані в університеті.</p> <p><b>Семестри 1, 2.</b> Форма підсумкового контролю – залік. Бал за аудиторну роботу становить максимум 50 балів, бал за залікову контрольну роботу (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів. За невідвідування занять знімаються бали з вирахуванням питомої ваги кожної пропущеної пари. За умови набрання здобувачами за період аудиторної роботи 45-50 балів, підсумкова оцінка виставляється автоматично (набрані 45-50 балів подвоюються).</p>
--	--

	<p>Залікова контрольна робота включає чотири типи завдань для перевірки навичок слухання, читання, усного мовлення і письма.</p> <p><b>Семестр 3.</b> Форма підсумкового контролю – екзамен. Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, мінімум 25 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів. Іспит включає чотири види контролю, які дозволяють оцінити навички читання, слухання, усного і писемного мовлення.</p>
Вимоги до письмової роботи	<p>Передбачено: тренувальні контрольні роботи (тести, переклад); письмові роботи до кожної теми; підсумкова контрольна робота (переклад + граматичний тест).</p>
Практичні заняття	<p>Оцінюється робота на усіх практичних заняттях за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 50 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 10.</p>
Умови допуску до підсумкового контролю	<p><b>Семестри 1,2.</b> При виставленні заліку (максимум 100 балів) враховуються навчальні досягнення здобувачів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали за контрольні роботи.</p> <p><b>Семестр 3.</b> При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення здобувачів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали за контрольні роботи.</p>
<b>8. Політика курсу</b>	
<p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється здобувачеві за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, контрольних робіт, самостійної роботи. Складання заліку (семестри 1,2) передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 100 балів, мінімум 50 балів). Допуск до іспиту (семестр 3) передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність здобувача на заняттях, активність під час практичних занять; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання занять, пропущених з поважної причини. Загальні морально-етичні принципи та правила поведінки осіб, що навчаються та працюють в університеті визначаються Кодексом честі Карпатського національного університету імені Василя Стефаника. Внутрішнє забезпечення якості освітньої діяльності та якості освітнього процесу визначається Положенням про запобігання академічному плагіату у Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника <a href="https://cnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">URL: https://cnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a> Порядок перезарахування результатів <i>неформальної освіти</i> в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів на платформах Coursera, Udemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом</p>	

неформальної освіти, в Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.cnu.edu.ua/wpcontent/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

Здобувачі, які не набрали 50 балів за рейтингом, залік (семестр 1, 2) за відомістю №1 не отримують і користуються повторним правом перескласти залік за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань) або за відомістю № 3 при комісії.

Здобувачі, які не набрали 25 балів, до іспиту (семестр 3) за відомістю №1 не допускаються і користуються повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань) або за відомістю № 3 при комісії.

## 9. Рекомендована література

### Основна

1. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2017. – 176 S.
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 2. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2017. – 192 S.
3. Aspekte. Lehrbuch 3 / vom Autorenkollektiv Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber u.a. – Verlag Langenscheidt: Berlin – München – Wien. – 2020. – 208 S.
4. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 1. Kursbuch + Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. – Max Hueber Verlag, 2025. – 168 S.

### Додаткова

5. О. І. Власова, Ю. М. Капак, Б. М. Маруневич, М. Р. Ткачівська, Г. М. Шацька. Тематичний навчально-методичний посібник для студентів 4-5 курсів англійського відділення факультету іноземних мов. – Івано-Франківськ: Нова Зоря, 2012 – 320 с.
6. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, част. 1, – Чернівці: «Рута», 2013, 270 с.
7. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, – Чернівці, Книги ХХІ, 2015, 500 с.
8. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. – Вінниця, 2014. – 399 с.
9. Мір'ям Пресслер. «Гіркий шоколад». Книга для читання німецькою мовою для студентів факультетів іноземних мов / Венгринович А.А., Павлишинець О.О., Петришак Б.Я., Турко Н.В. – Івано-Франківськ, 2012. – 144с.
10. Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2015. – 792 с.
11. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). В 2-х ч.: Ч. 2. – К.: А.С.К., 2011. – 400 с.
12. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. – Донецьк: ВКФ «БАО», 2011. – 384 с.
13. Turtschyn W.W., Turtschyn M.M., Turtschyn W.M., Texte zum Lesen und Hörverstehen. – Iwano-Frankiwnsk, 2004. – 391 S.

### Інформаційні ресурси

14. <http://www.deutsch-lernen.com>
15. <http://www.hueber.de>
16. <http://www.goethe.de>
17. <http://www.langenscheidt.de>
18. <http://deutschlernen-blog.de>
19. <http://www.multitran.ru>
20. <http://www.daad.org.ua>
21. <http://www.kiew.diplo.de>
22. <http://www.deutsch-perfekt.com>
23. <http://www.mein-deutschbuch.de>

Викладач: Остапович О.Я.